

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 117/15

Nr. 117/15

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

21.01.2015

**In presenza dei
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder**

**Presidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore**

**dott.^{ssa} Chiara Avanzo
Florian Dr. Mussner
Pietro De Godenz
Veronika Dr.ⁱⁿ Stirner Brantsch
dott. Walter Viola**

**Präsidentin
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär**

**Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale**

Dr. Stefan Untersulzner

**Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates**

**Assenti:
Vicepresidente (giust.) Thomas Dr. Widmann (entsch.)**

**Abwesend:
Vizepräsident**

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Determinazioni in merito alla rivalutazione dell'indennità consiliare e voci collegate</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Entscheidungen hinsichtlich der Aufwertung der Aufwandsentschädigung und der damit verbundenen Posten</p>
---	---

DELIBERAZIONE N. 117/15

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione autonoma Trentino – Alto Adige", come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il "Trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura, approvato con propria deliberazione n. 297 del 06 dicembre 2012;

Vista la propria deliberazione n. 371 del 26 novembre 2013 che approva il Testo unificato dei Regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 concernente "Interventi in materia di indennità e previdenza ai Consiglieri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige", modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che disciplina altresì il trattamento economico e il regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura, successivamente modificata con deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza n. 61 del 16 luglio 2014 e n. 71 del 09 settembre 2014;

Vista la legge regionale 11 luglio 2014, n. 5 concernente "Modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 (Interventi in materia di indennità e di previdenza ai Consiglieri della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige), come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8, e 21 settembre 2012,

BESCHLUSS Nr. 117/15

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in den mit Beschluss Nr. 297 vom 6. Dezember 2012 genehmigten Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, das mit den Regionalgesetzen Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und zuletzt durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die „wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode“ regelt, abgeändert worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 371 vom 26. November 2013, mit welchem der vereinheitlichte Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode regelt, genehmigt worden ist und nachträglich mit den Präsidiumsbeschlüssen Nr. 61 vom 16. Juli 2014 und Nr. 71 vom 9. September 2014 abgeändert worden ist;;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz 5 vom 11. Juli 2014 "Abänderungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995 (Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der Autonomen Region Trentino-Südtirol), so wie durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004,

n. 6 nonché dalla legge regionale 23 settembre 1979, n. 5 (Determinazione delle indennità spettanti ai membri della Giunta regionale), che, tra l'altro, all'art. 5 prevede la soppressione del trattamento economico a carattere previdenziale ed il versamento della contribuzione a favore della previdenza complementare, per i Consiglieri eletti dalla XV Legislatura;

Visti in particolare gli articoli 11 e 12 del succitato Testo unificato della legge regionale 2/1995 che prevedono la rivalutazione annuale dell'indennità consiliare e del rimborso spese per l'esercizio del mandato sulla base dell'indice ISTAT, nonché il comma 3 dell'art. 2 che estende tale modalità a tutti gli istituti dove sia previsto un incremento dell'indice ISTAT;

Vista la delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 353 del 16 gennaio 2006 che ha identificato l'indice ISTAT da prendere come riferimento e ha definito i criteri di applicazione;

Vista la propria deliberazione n. 21/14 del 22 gennaio 2014 che tra l'altro determina nello 0,90 per cento il coefficiente di rivalutazione ISTAT per l'anno 2013 e stabilisce di non applicare tale indice all'indennità consiliare, assegni vitalizi e voci collegate, ma eventualmente di aggiungerlo al coefficiente determinato per l'anno 2014;

Verificato che per il periodo dicembre 2013 – dicembre 2014 la variazione percentuale dell'indice FOI elaborato a livello provinciale fissa per la Provincia di Trento un aumento dello 0,1 per cento e per la Provincia di Bolzano un aumento dello 0,8 per cento;

Ritenuto opportuno procedere ad armonizzare a livello regionale il dato

Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und Nr. 6 vom 21. September 2012 abgeändert, sowie zum Regionalgesetz Nr. 5 vom 23. November 1979 (Festsetzung der Bezüge für die Mitglieder des Regionalausschusses)”, das unter anderem im Art. 5 für die in der XV. Legislaturperiode gewählten Abgeordneten die Abschaffung der Vorsorgebehandlung und die Einzahlung der Beitragszahlung zugunsten der Ergänzungsvorsorge vorsieht;

Nach Einsicht in die Art. 11 und 12 des besagten Einheitstextes des Regionalgesetzes Nr. 2/1995, die die jährliche Aufwertung der Aufwandsentschädigung und der Rückerstattung der in Ausübung des Mandats bestrittenen Spesen aufgrund des ISTAT-Indexes vorsehen, sowie in den Art. 2 Abs. 3, der diese Einzelvorschriften auf alle Rechtsinstitute ausdehnt, für die eine Erhöhung aufgrund des ISTAT-Indexes vorgesehen ist;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 353 vom 16. Jänner 2006, der den ISTAT-Index angibt, auf den Bezug genommen wird und der die Einzelvorschriften für dessen Anwendung festlegt;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 21/14 vom 22. Jänner 2014, der unter anderem den Koeffizienten der ISTAT-Aufwertung für das Jahr 2013 im Betrag von 0,90 Prozent festsetzt und vorsieht, dass besagter Koeffizient nicht auf die Aufwandsentschädigungen, Leibrenten und damit verbundenen Bezüge zur Anwendung gebracht wird und eventuell dem für das Jahr 2014 festgelegten Koeffizienten hinzugefügt wird;

Festgestellt, dass der auf Landesebene berechnete FOI-Index für den Zeitraum Dezember 2013 – Dezember 2014 eine Erhöhung um 0,1 Prozent für die Provinz Trient und um 0,8 Prozent für die Bozen erfahren hat;

Es als zweckmäßig erachtend, auch auf regionaler Ebene diese Daten anzugleichen

determinando l'indice medio delle variazioni provinciali, pari ad un coefficiente dello 0,45 per cento per l'anno 2014;

Tenuto conto della ridotta variazione dell'indice di rivalutazione ISTAT intervenuta nell'anno 2014 nonché della sospensione da parte degli organi parlamentari della medesima rivalutazione, si ritiene di non procedere all'applicazione di tale indice agli istituti economici dove lo stesso è previsto;

Ad unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di determinare per l'anno 2014 nello 0,45 per cento l'indice di rivalutazione ISTAT, secondo i parametri e le modalità previste dalla propria delibera n. 353 del 16 gennaio 2006.

2. Di non applicare l'indice ISTAT determinato al punto 1), che eventualmente verrà aggiunto al coefficiente determinato per l'anno 2014.

3. Di confermare per l'anno 2015 gli importi dell'indennità consiliare e di tutti gli istituti economici spettanti ai consiglieri regionali, come previsti dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6, e successive modifiche.

4. Di confermare inoltre, per l'anno 2015, la misura lorda degli assegni vitalizi diretti e di reversibilità in godimento al 31 dicembre 2014.

und den Durchschnittsindex der in den beiden Provinzen berechneten Indexe, entsprechend einem Koeffizienten von 0,45 Prozent für das Jahr 2014, anzuwenden;

Angesichts der geringen im Jahr 2014 eingetretenen Änderung der ISTAT-Aufwertung und angesichts der Tatsache, dass die Aufwertung auch von den Parlamentsorganen vorerst nicht zur Anwendung gebracht wurde, ist man der Auffassung, dass die Anwendung dieses Indexes an die vorgesehenen Rechtsinstitute nicht angewendet werden sollte;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Für das Jahr 2014 die ISTAT-Aufwertung im Betrag von 0,45 Prozent entsprechend den im Beschluss Nr. 353 vom 16. Jänner 2006 vorgesehenen Maßstäben und Einzelvorschriften festzulegen.

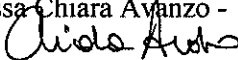
2. Den unter Punkt 1) angeführten ISTAT-Index, der im Fall dem für das Jahr 2014 festgelegten Koeffizienten hinzugefügt wird, nicht zur Anwendung zu bringen.

3. Für das Jahr 2015 die Beträge für die Aufwandsentschädigung und aller Bezüge der Regionalratsabgeordneten, so wie sie im Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012 vorgesehen sind, zu bestätigen.

4. Des Weiteren für das Jahr 2015 den Bruttobetrag der am 31. Dezember 2014 bezogenen direkten und übertragbaren Leibrenten zu bestätigen.

LA PRESIDENTE / DIE PRÄSIDENTIN

- dott.ssa Chiara Avanzo -



IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Unterstulzer -

